

M-5

- ▶ RICETRASMETTITORE VEICOLARE CB AM/FM
- ▶ AM/FM CB MOBILE TRANSCEIVER
- ▶ AM/FM CB MOBILFUNKGERÄT
- ▶ TRANSCEPTOR MÓVIL CB AM/FM
- ▶ ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR MOBILE CB AM/FM
- ▶ RADIO CB AM/FM
- ▶ STATIE RADIO CB AM/FM



MULTIBAND - MULTISTANDARD CB |

MIDLAND[®]

PUT YOURSELF IN ACTION

M-5 steht für moderne Technologie und ist die neue Bedienerfreundlichkeit in der CB-Welt: alle Bedienelemente befinden sich auf dem Mikrofon, um den Einsatz viel einfacher zu machen und das CB immer „in Ihren Händen“ zu behalten.

M-5 entspricht den neuesten europäischen CB-Vorschriften und ist mit den wichtigsten europäischen Frequenzbändern ausgestattet, um in allen EU-Ländern eingesetzt zu werden.

Haupteigenschaften

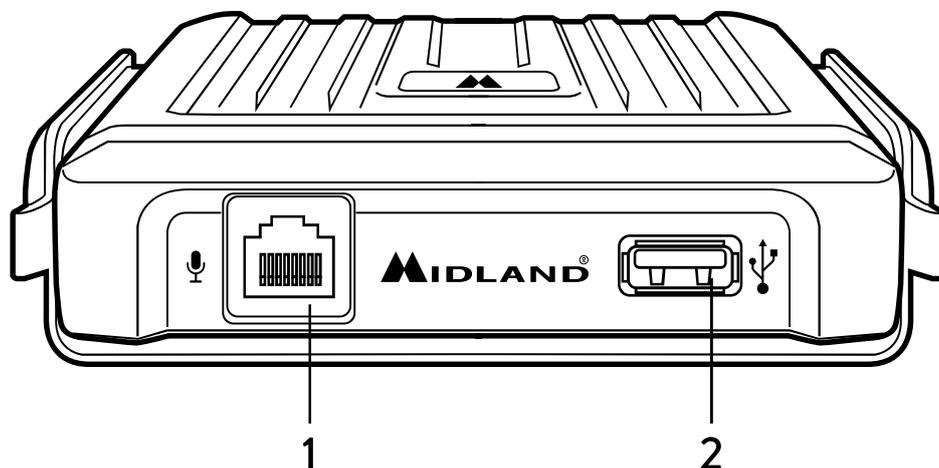
- Black Box Multistandard-CB-Radio mit Multifunktions-Mikrofon
- Mikrofontasten mit abschaltbarer Hintergrundbeleuchtung (ein/aus)
- AUF/AB-Bedientasten
- Kanal-Scan Funktion
- LCD-Anzeige für Empfangs und Sendeanzeige
- Display-Hintergrundbeleuchtung in 7 verschiedenen Farben einstellbar
- Rauschsperrpegel in 28 Stufen einstellbar
- Digitale Rauschsperrfunktion in 5 verschiedenen Stufen wählbar
- Geräte und Mikrofon Lautsprecher schaltbar
- USB-Anschluss an der Vorderseite zum Aufladen von elektronischen Geräten, max 2 A
- Empfangsverstärkung in AM und FM einstellbar
- Notfallkanal 9/19
- Lautstärke in 10 verschiedenen Stufen wählbar
- „MUTE“-Funktion
- Mikrofon-Tastatur Signalton an/aus
- Mikrofon-Tastatursperre
- Externe Lautsprecherbuchse
- 2-polige Anschlussbuchse für Kenwood-Zubehör am Mikrofon

Lieferumfang

- **M-5**- CB-Funkgerät mit Multifunktions-Mikrofon
- Halterung und Befestigungsschrauben
- Netzkabel mit Zigarettenanzünderstecker

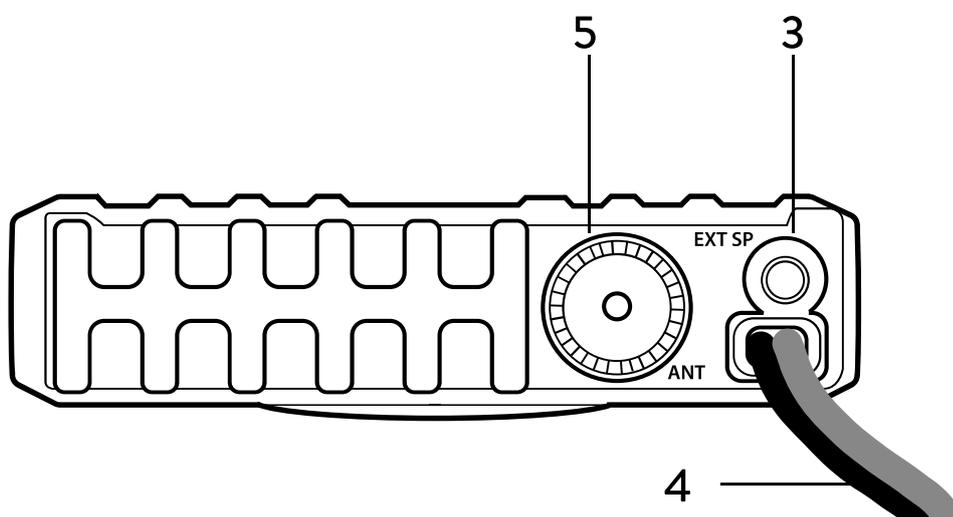
Beschreibung der Bedienelemente

Vorderseite

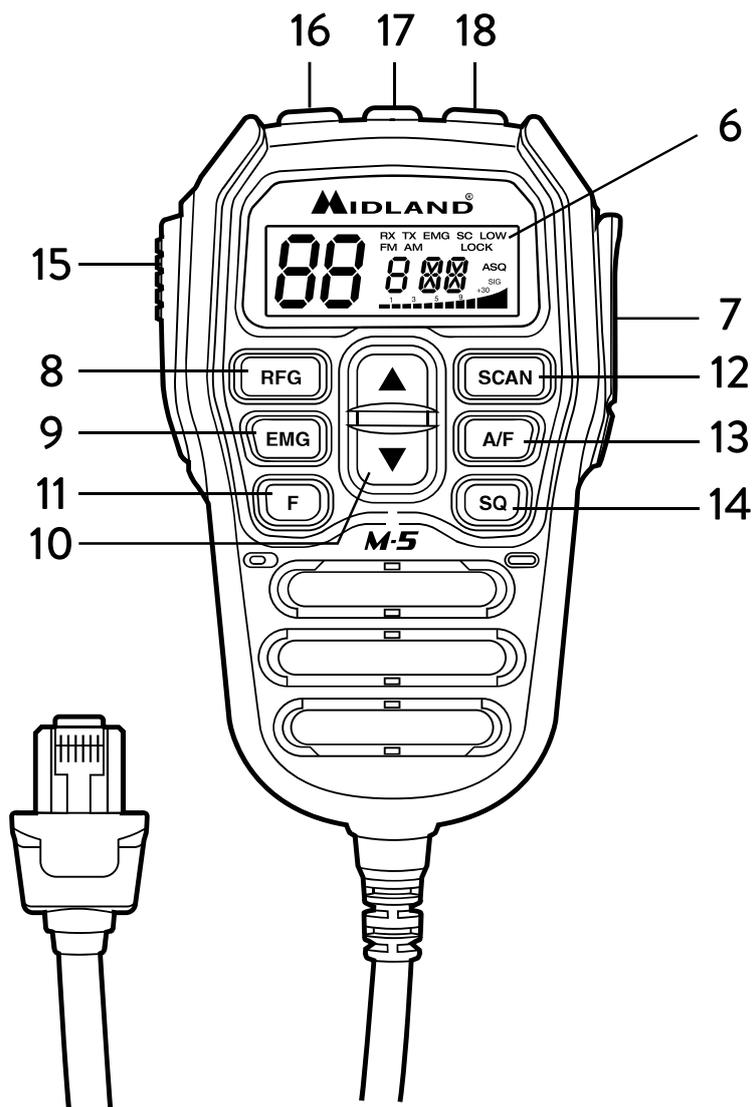


1. **MIK - Mikrofonbuchse:** Schließen Sie den Mikrofonstecker an dieser Buchse an.
2. **USB-Anschluss:** Buchse (Max. 2 A - 5 V) für das Aufladen Ihrer elektronischen Geräte (z.B. Smartphones).

Rückseite



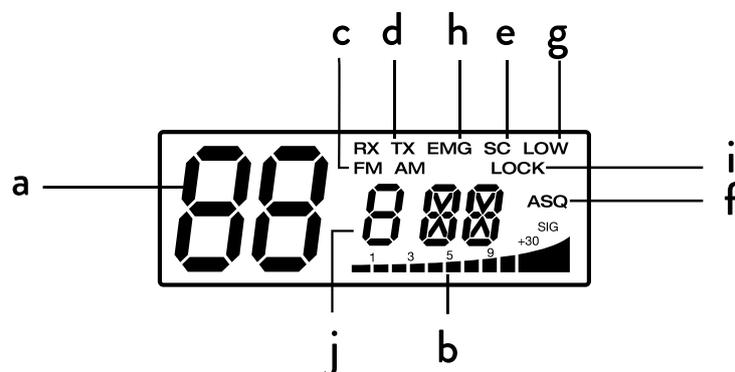
3. **EXT SP-Buchse:** Externe Lautsprecher-Buchse (wenn Sie einen externen Lautsprecher anschließen, wird der eingebaute Lautsprecher abgeschaltet).
4. **Strom 12,6 V DC:** Stromversorgungskabel
5. **Antennenanschluss: Typ SO239.**



6. **LCD-Display**
7. **MIK/LAUTSPR. Kenwood-Buchse:** Buchse für den Anschluss von externem Zubehör wie Headsets, Kopfhörer, Mikrofone, usw.
8. **RFG:** Drücken, um Empfangsverstärkung (RF Gain) zu aktivieren
9. **EMG:** Taste für die Aktivierung von Notfallkanälen (9/19). Drücken Sie diese Taste einmal, um den Kanal 9 auszuwählen; Ein erneutes Drücken führt zur sofortigen Auswahl von Kanal 19.
10. **UP/DOWN:** Drücken Sie **UP** oder **DOWN** zur Auswahl des gewünschten Funk-Kanals.
11. **F-Taste:** Funktion- und Multifunktions-Kontrolle. Zweimal kurz drücken, um die Tastatur zu sperren/entsperren. Drücken Sie **F + DOWN** zum Aktivieren/Deaktivieren des Mikrofonlautsprechers. Drücken Sie **F + A/F** zur Auswahl der gewünschten Betriebsart (AM/FM); mit den Tasten UP/DOWN können Sie den gewünschten Ländercode wählen: Wählen Sie unter folgenden verfügbaren Ländern:
CE – EU – IN – DE – I2 – I0 – PL – UK. Drücken Sie dann **PTT** zur Bestätigung.

12. **SCAN (Suchlauf-Taste):** Ein kurzer Druck aktiviert die Suchfunktion. Während des Suchlaufs können Sie die Suchrichtung ändern, indem Sie **UP** oder **DOWN** drücken.
13. **A/F:** zur Auswahl des AM- oder FM-Modus. Wenn Sie UK- oder CE-Bänder (nur im FM-Modus) durch Drücken dieser Taste wählen, aktivieren Sie die LCR-Funktion (Letzten Kanal wieder aufrufen)
14. **SQ:** Kurz drücken, um den Rauschsperrpegel auszuwählen; Wenn Sie diese Taste gedrückt halten, können Sie die Art der Rauschsperrung (manuell oder digital) wechseln.
15. **PTT:** Drücken, um zu senden
16. **SQ-/VOL:** Drücken, um die Lautstärke und den Rauschsperrpegel zu reduzieren. Die Rauschsperrung kann durch Drücken von **SQ** und dann **UP/DOWN** eingestellt werden.
17. **MUTE/PWR:** Zweimal drücken, um den Lautsprecher zu aktivieren/deaktivieren (MUTE-Funktion); Wenn Sie die Taste gedrückt halten, schalten Sie den Sender-Empfänger ein/aus.
18. **SQ+/VOL:** Drücken, um die Lautstärke und den Rauschsperrpegel zu erhöhen. Zur Einstellung der Rauschsperrung siehe Punkt 16 (**SQ-/VOL**).

Anzeige



- a. Anzeige des aktuellen **Kanals**
- b. **S-METER.** Anzeige der empfangenen Signalstärke und Stärke des Sendesignal
- c. **AM/FM-Modus**
- d. **RX/TX-Indikator:** Empfang (RX) und Senden (TX)
- e. **SC:** Such-Funktion aktiviert
- f. **ASQ:** Automatische Rauschsperrung aktiviert
- g. **LOW:** Anzeige geringer Sendeleistung
- h. **EMG:** Anzeige für Notfallkanal 9/19
- i. **LOCK:** Tastensperre ist aktiviert
- j. **Anzeige für Betriebsband/MUTE/MENU**

Installation

Suchen Sie den richtigen Montageort für die Installation des Gerätes, ohne die Sicherheit zu beeinträchtigen, während Sie Ihr Fahrzeug betreiben.

Dank des 12V-Zigarettenanzünder-Steckers ist die Installation des Radios schnell und einfach. Das M-5 benötigt nicht viel Platz und kann auch außer Sichtweite eingebaut werden, da sich alle Bedienelemente am Mikrofon befinden.

Stromversorgung

Verbinden Sie den Zigarettenanzünder-Stecker mit dem 12 Volt Zigarettenanzünder im Fahrzeug. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Auto eine Stromversorgung von 12V und nicht 24V hat.

Installation der Antenne

Schließen Sie die CB-Antenne an der Buchse ANT auf der Rückseite Ihres **M-5** an. Die Antenne muss auf das CB-Funkband abgestimmt sein (27 MHz). Um die ordnungsgemäße Funktion der Antenne zu überprüfen, verwenden Sie ein Stehwellen-Messgerät (SWR).

Für eine gute Funkreichweite sollte das Stehwellenverhältnis den Wert 2 nicht übersteigen. Ein hoher Wert des Stehwellenverhältnis weist auf einen Defekt im Antennensystem, Kabel oder einen Kurzschluss in der Antennenleitung hin. Funken Sie keinesfalls ohne angeschlossene Antenne!

Hinweis: Die Funkantenne sollte so weit wie möglich von anderen Antennen, metallischen Objekten und Interferenzquellen montiert werden. CB-Antennen sollten in der Regel am höchsten Teil des Fahrzeugs und müssen auf einer Metalloberfläche montiert werden. Für die ordnungsgemäße Funktion der Antenne ist eine ausreichend große metallische Oberfläche unerlässlich. Für die Montage auf Glasfaserkabinen oder Kunststoff-Windabweisern ist es möglich, spezielle Antennen zu verwenden, die keinen metallischen Boden benötigen.

Bedienungshinweise

Ein/Aus

Halten Sie die **MUTE/POWER**-Taste für 1 Sekunde gedrückt, um das **M-5** ein- oder auszuschalten.

Das Display zeigt für 1 Sekunde den Ländercode an.

Lautstärkeregler

Drücken Sie **SQ/VOL+** oder **SQ/VOL-**, um die Lautstärke anzupassen. Sie können zwischen **10 Stufen** wählen: von 0 to 9 (max. Stufe).

Kanalwahl

Drücken Sie die Tasten **UP/DOWN** am Mikrofon, um durch die Kanäle zu blättern und den gewünschten Kanal auszuwählen.

Für ein schnelles Durchblättern der Kanäle halten Sie die Taste **UP/DOWN** gedrückt.

Rauschsperrpegel-Einstellung (28 Stufen)

Drücken Sie kurz **SQ**, um auf dem Display **SQ** und den gegenwärtigen Rauschsperrpegel angezeigt zu bekommen.

01 Rauschsperrpegel aus

02 Niedrigster Rauschsperrpegel

28 Höchster Rauschsperrpegel

Um den Rauschsperrpegel zu ändern, drücken Sie kurz **SQ-** oder **SQ+** am Mikrofon und wählen Sie den gewünschten Pegel aus.

***Hinweis:** Ein höherer Rauschsperrpegel erfordert ein stärkeres Empfangssignal, um die Lautsprecher-Wiedergabe zu öffnen und den Gesprächspartner zu hören.*

„DS“ Digitale Rauschsperrauswahl (9 Stufen)

Halten Sie die **SQ**-Taste gedrückt, bis **ASQ** auf der rechten Seite des Displays angezeigt wird.

01 Niedrigster ASQ-Pegel

05 Höchster ASQ-Pegel

Wenn **ASQ** angezeigt wird, ist es möglich, den Pegel durch Drücken von **SQ** und nachfolgender Betätigung der Tasten **SQ-** oder **SQ+** zu ändern.

***Hinweis:** Ein höherer ASQ-Pegel erfordert ein stärkeres Signal, um die Lautsprecher-Wiedergabe zu öffnen und Gesprächspartner zu hören.*

AM/FM

Drücken Sie kurz **A/F**, um zwischen dem AM- und FM-Modus zu wechseln.

Die LCD-Anzeige zeigt den ausgewählten Modus.

Wenn Sie in einem Ländercode auswählen, der nur FM-Modulation zulässt, wird durch Drücken der Taste **A/F** der zuletzt verwendete Kanal aufgerufen.

RF-Gain

Drücken Sie kurz die Taste **RFG** und das Display zeigt „R“ und der aktuelle Empfangs-Verstärkungspegel blinkt.

Durch die Tasten **UP** oder **DOWN** am Mikrofon können Sie den Empfangs-Verstärkungspegel erhöhen oder verringern.

Die Dämpfungspegel können von **06** (Minimum) bis **54** (max. Dämpfung) ausgewählt werden.

Wenn die RFG-Funktion aktiviert ist, wird der Empfang des **M-5** gedämpft und die schwächsten Signale können nicht mehr empfangen werden.

Beispiel: Wenn der HF-Verstärkungspegel auf 24 eingestellt ist, ist die Dämpfung 24 dB.

Notrufkanal

Drücken Sie kurz **EMG** zur Auswahl des Notrufkanals CH9 (**EMG** blinkt auf dem Display).

Drücken Sie **EMG** erneut zur Auswahl des Notrufkanals CH19 (**EMG** blinkt auf dem Display).

Drücken Sie die Taste ein drittes Mal, um zu dem zuletzt verwendeten Kanal zurückzukehren.

Tastatursperre

Drücken Sie zweimal die Taste **F** kurz und auf dem Display wird „**LOCK**“ angezeigt. Führen Sie diesen Schritt ebenfalls aus, um die Tastatur des Mikrofons wieder zu entsperren.

Hinweis: Wenn die Sperre aktiviert ist, kann nur PTT verwendet werden.

Scan-Funktion

Drücken Sie die Taste **SCAN**, um den Scanvorgang zu starten; auf dem Display wird „**SC**“ angezeigt.

Drücken Sie an dem Mikrofon **UP/DOWN**, um die Suchrichtung zu ändern. Um den Vorgang anzuhalten und zu verlassen, drücken Sie erneut die Taste **SCAN**.

Auswahl des Ländercodes

Drücken Sie die Taste **F** und anschließend die Taste **A/F**.

Die LCD-Anzeige zeigt den aktuell verwendete Ländercode an (siehe nachfolgende Tabelle); Sie können den gewünschte Ländercode mit den Tasten **UP** oder **DOWN** am Mikrofon auswählen.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl anschließend mit der Taste **PTT**. Die LED am Mikrofon blinkt 3 Mal rot, um anzuzeigen, dass ein neues Band ausgewählt wurde.

Frequenzband-Tabelle

Angezeigte Ziffern	Land
IO	Italien 40 CH AM/FM 4 Watt
I2	Italien 34 CH AM/FM 4 Watt
de	Deutschland 80 CH FM 4 Watt/40 CH AM 4 Watt
In	International 27 CH AM/FM 4 Watt
EU	Europa 40 CH FM 4 Watt/40 CH AM 1 Watt
CE	CEPT 40 CH FM 4 Watt
UK	England 40 CH FM 4 Watt Englische Frequenzen + EC 40 CH FM 4 Watt CEPT-Frequenzen
PL	Polen 40 CH AM/FM 4 Watt

Hinweis: Der in ganz Europa erlaubte Ländercode ist 40 CH FM 4W (CE). Siehe Tabelle „Beschränkungen für die Verwendung“.

Externer Lautsprecher

Ein externer Lautsprecher (8 Ohm) kann an der 3,5mm Mono-Buchse auf der Rückseite des Funkgeräts angeschlossen werden. Der eingebaute Lautsprecher schaltet sich automatisch aus, wenn an dieser Buchse ein Anschluss vorgenommen wird.

Mikrofon-Lautsprecher

Der Lautsprecher am Mikrofon kann wie folgt abgeschaltet werden:

Drücken Sie **F** und anschließend **DOWN**

Die LCD-Anzeige zeigt **SP OFF**.

Um den Lautsprecher wieder einzuschalten, drücken Sie **F** gefolgt von **DOWN**; **SP ON** wird auf dem Display angezeigt.

Wiederherstellen der Werkseinstellungen (RESET)

Drücken Sie: **F →UP→EMG**

Durch diese Funktion werden alle Einstellungen wieder auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Das M-5 wird auf Kanal 9 des CE-Bandes (FM) eingestellt.

Technische Daten

Frequenzbereich*	26,565-27,99125 MHz
Abmessungen	110 x 120 x 25 mm
Gewicht	380 g
Versorgungsspannung	12,6V ± 10%
Stromaufnahme	max. 2 A
Umgebungs-Temperatur	-10 bis +55 °C
Antennenbuchse	UHF, SO-239
Frequenzfehler	< +/- 300 Hz
Sendeleistung	4 Watt
Tastgrad (% auf 1 Stunde)	TX 5 %/RX 5 %/Standby 90 %
Nebenwellen-Aussendungen	< 4 nW (-54 dBm)
Nachbarkanalleistung	< 20 µW
FM-Frequenzhub	1,9 KHz
AM modulation index	85-90%
Empfangsempfindlichkeit	besser als 1 µV
Spiegelselektion	70 dB
Nachbarkanalunterdrückung	60 dB
Duale Audioausgabe	3 Watt (8 Ohm) Gerät 2 Watt (16 Ohm) Mikrofon-Anschluss
Frequenzgang	300-3000 Hz

*deckt alle zugelassenen EU-Frequenzbänder ab.

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

In die Installationsverkabelung muss eine leicht zugängliche Trennvorrichtung eingebaut werden. Die Trennvorrichtung muss beide Pole gleichzeitig trennen.